

1. ხელშეკრულების დამდები მხარეები და შესყიდვის ობიექტი

ერთის მხრივ, შპს „საქართველოს მელიორაცია“ (იურიდიული მის: ქ. თბილისი, გ. გულუას ქუჩა №6), წარმოდგენილი - მისი გენერალური დირექტორის ოთარ შამუგიას სახით (შემდგომში „შემსყიდველი“) და მეორეს მხრივ, შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი“ (იურიდიული მის: ქ. თბილისი, 300 არაგველის ქ. #24) წარმოდგენილი - მისი დირექტორის ლევან გიორგაძის სახით (შემდგომში „მიმწოდებელი“), ვლებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

შპს „საქართველოს მელიორაციის“ მიერ საქონლისა და მომსახურების შესყიდვების სპეციალური წესის დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის 2017 წლის 13 სექტემბრის N429 დადგენილების შესაბამისად, შემსყიდველმა გამოაცხადა შესყიდვის ელექტრონული პროცედურა (GEO180000649) დიზელის საწვავის (არაუმეტეს 50 PPM) შესყიდვაზე, რომელშიც, კომისიის გადანაცვებით, გამარჯვებულად მიჩნეულ იქნა მიმწოდებლის წინადადება შემდეგ თანხაზე: 453'960.00 (ოთხას ორმოცდა ცამეტი ათას ცხრაას სამოცი ლარი და 00 თეთრი) ლარი დღევანდელი (შემდგომში „ხელშეკრულების ღირებულება“) (მოხსენებითი ბარათი: შ-16867 და შ-17664);

2. ტერმინთა განმარტებები

- 2.1. „შემსყიდველი ორგანიზაცია“ (შემდგომ „შემსყიდველი“) ნიშნავს ორგანიზაციას, რომელიც ახორციელებს შესყიდვას;
- 2.2. „მიმწოდებელი“ ნიშნავს პირს, რომელმაც მოიპოვა გამარჯვება შემსყიდველის მიერ გამოცხადებულ შესყიდვის ელექტრონულ პროცედურაში (GEO180000649)
- 2.3. „ხელშეკრულება შესყიდვის შესახებ“ (შემდგომ „ხელშეკრულება“) შემსყიდველსა და მიმწოდებელს შორის დადებული ხელშეკრულება, მასზე თანდართული, მიმწოდებლის მიერ, წინამდებარე ხელშეკრულების 2.2 პუნქტში მითითებული, შესყიდვის ელექტრონულ პროცედურაში წარმოდგენილი, ყველა დოკუმენტით, კერძოდ:
 - 2.3.1. ფასების ცხრილი (დანართი №1).
 - 2.3.2. საქონლის მიწოდების ვადები და ადგილი (დანართი №2).
 - 2.3.3. ანგარიშსწორების პირობები და ვადები (დანართი №3).
 - 2.3.4. ტექნიკური პირობები (დანართი №4).
- 2.4. „ხელშეკრულების ღირებულება“ ნიშნავს საერთო თანხას, რომელიც უნდა გადაიხადოს შემსყიდველმა ორგანიზაციამ მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების სრული და ზედმიწევნით შესრულებისათვის;
- 2.5. „დღე“, „კვირა“, „თვე“ ნიშნავს კალენდარულ დღეს, კვირას, თვეს.

3. ხელშეკრულების საგანი

- 3.1. ხელშეკრულების საფუძველზე მიმწოდებელი კისრულობს ვალდებულებას, მიანოდოს შემსყიდველს დიზელის საწვავის (არაუმეტეს 50 PPM), (შემდგომში „საქონელი“), ხოლო შემსყიდველი კისრულობს ვალდებულებას, მიიღოს მოთხოვნილი საქონელი და გადაიხადოს მისი ღირებულება ხელშეკრულებით გათვალისწინებული წესით.
- 3.2. შესყიდვის ობიექტის სპეც. წესის საქონლის კოდი: 10.
- 3.3. მისაწოდებელი საქონლის დასახელება, განზომილება, რაოდენობა და ერთეულის ფასი განისაზღვრება ფასების ცხრილის შესაბამისად (დანართი №1).
- 3.4. შესყიდვის ობიექტი შეფუთული უნდა იყოს ქარხნული წესით ისე, რომ დაცული იყოს გარემო ზემოქმედებისაგან, გარდა იმ პროდუქციისა, რომლის შეფუთვაც შეუძლებელია ქარხნული წესით.

4. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

- 4.1. შემსყიდველი უფლებამოსილია განახორციელოს ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი ნებისმიერ ეტაპზე.
- 4.2. შემსყიდველის მხრიდან ხელშეკრულების შესრულების კონტროლს ახორციელებენ: ავტო-ტრანსპორტის უზრუნველყოფის განყოფილების უფროსი ვახტანგ დოლიძე და ავტო-ტრანსპორტის უზრუნველყოფის განყოფილების მთავარი სპეციალისტი გიორგი სალინაძე (შემდგომში „ინსპექტირების ჯგუფი“)
- 4.3. ინსპექტირების ჯგუფის ფუნქციებია:
 - 4.3.1. გაუწიოს კონტროლი ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საქონლის მიწოდების ვადების დაცვას;
 - 4.3.2. დაადგინოს მიწოდებული საქონლის შესაბამისობა ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ მოთხოვნებთან;
 - 4.3.3. გააფორმოს მიღება-ჩაბარების აქტი მიმწოდებელთან და უზრუნველყოს მიწოდებული საქონლის მიღება.

5. საქონლის მიწოდების ვადა

- 5.1. მიმწოდებელი ვალდებულია, საქონლის მიწოდება განახორციელოს საქონლის მიწოდების ვადის და ადგილის შესაბამისად (დანართი №2).
- 5.2. საწვავის ფასი შეიცავს ყველა ხარჯს, რაც დაკავშირებულია მის მიწოდებასთან, მათ შორის, საწვავის შენახვის ხარჯებს ავტოგასამართი სადგურებიდან მის გაცემამდე;

„შემსყიდველი“
შპს „საქართველოს მელიორაცია“
ოთარ შამუგია
გენერალური დირექტორი

„მიმწოდებელი“
შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი“
ლევან გიორგაძე
დირექტორი

- 5.3. საწვავის მიწოდებას მიმწოდებელი უზრუნველყოფს ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრული წესების დაცვით, პლასტიკური ბარათებისა ან საჭიროების შემთხვევაში ტალღების სისტემით, მიმწოდებლის ავტოგასამართი სადგურების ქსელის მეშვეობით.
- 5.4. საწვავის შემსყიდველის სპეციალურ ანგარიშზე საწვავის ჩარიცხვა ან ტალღების გადაცემა მოხდება ხელშეკრულების გაფორმებიდან არაუგვიანეს 5 (ხუთი) სამუშაო დღის ვადაში.
- 5.5. მიმწოდებელი გამოუწერს შემსყიდველს ელექტრონულ ნაფთობპროდუქტების სპეციალურ საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურას (შემდგომში - "ენსაფ") მოთხოვნილი რაოდენობის საწვავზე. შემსყიდველი ვალდებულია საგადასახადო კანონმდებლობით დადგენილი წესის დაცვით ასევე ელექტრონულად მოახდინოს "ენსაფ"-ის დადასტურება არაუგვიანეს მისი ელექტრონულად გამოწერის დღისა. "ენსაფ"-ის დადასტურების შემდეგ შემსყიდველის მიერ მოთხოვნილი რაოდენობისა და სახეობის საწვავი ჩარიცხება (გააქტიურდება) შემსყიდველის სპეციალურ ანგარიშზე. მხარეები აღიარებენ, რომ შემსყიდველის მიერ "ენსაფ"-ის ელექტრონულად დადასტურების მომენტიდან ენსაფ-ით გათვალისწინებული საწვავი ითვლება შემსყიდველის მიერ შეძენილად და შემსყიდველს არა აქვს უფლება სადავო გახადოს ამ საწვავის შეძენის ფაქტი, აგრეთვე ზემოთხსენებულ "ენსაფ"-ში დაფიქსირებული საწვავის სახეობა, რაოდენობა, ფასი და სხვა არსებითი პირობები. ამასთან, შემსყიდველს არც ერთი საფუძვლით არ შეუძლია სადავო გახადოს მისი მხრიდან შესაბამისი "ენსაფ"-ის ელექტრონულად დადასტურების ფაქტი, ვინაიდან შესაბამისი ელექტრონულ საშუალებებთან წვდომა გააჩნია მხოლოდ შემსყიდველს, "ენსაფ"-ის ელექტრონულად დადასტურების პროცესი არ კონტროლდება მიმწოდებლის მიერ და შემსყიდველი თავად განსაზღვრავს იმ პირის ვინაობას, რომელიც უშუალოდ მოახდენს შემსყიდველის მხრიდან "ენსაფ"-ის ელექტრონულად დადასტურებას.
- 5.6. საწვავის მიწოდება მოხდება შემდეგი წესით:
- 5.6.1. ხელშეკრულების 5.4 პუნქტით დადგენილი პროცედურის დაცვით, მიმწოდებელი თავის ვებ-გვერდზე გაუხსნის შემსყიდველს სპეციალურ ანგარიშს და უზრუნველყოფს შემსყიდველის მიერ შეძენილი საწვავის ჩარიცხვას აღნიშნულ ანგარიშზე, პლასტიკურ ბარათებზე საწვავის შემდგომი განაწილების მიზნით. სპეციალურ ანგარიშზე საწვავის ჩარიცხვის შემდეგ შემსყიდველს უფლება აქვს ანგარიშზე არსებული ნაშთის ფარგლებში შეუზღუდავად, თავისი შეხედულებისამებრ, მოახდინოს აღნიშნული საწვავის გადანაწილება მის კუთვნილ ერთ ან რამოდენიმე პლასტიკურ ბარათზე ინტერნეტით, მიმწოდებლის ვებ-გვერდის საშუალებით, შემსყიდველის საიდენტიფიკაციო სახელისა და პაროლის გამოყენებით.
- 5.6.2. შემსყიდველის სპეციალურ ანგარიშზე შეკვეთილი საწვავის ჩარიცხვისას შემსყიდველისა და მიმწოდებლის უფლებამოსილ წარმომადგენელს შორის ფორმდება სათანადო მიღება-ჩაბარების აქტი, რომელშიც ფიქსირდება ანგარიშზე ჩარიცხული საწვავის სახეობა, რაოდენობა, ღირებულება და სხვა აუცილებელი ინფორმაცია სპეციალურ ანგარიშზე საწვავის ჩარიცხვის შემდეგ საწვავი არ ექვემდებარება დაბრუნებას ან სხვა სახეობის საწვავზე გადაცვლას, ხოლო პლასტიკური ბარათის/ბარათების დაკარგვასთან, დაზიანებასთან ან განადგურებასთან დაკავშირებული ყოველგვარი რისკი გადადის შემსყიდველზე.
- 5.6.3. შემსყიდველის პირველად საიდენტიფიკაციო სახელსა და პაროლს მიმწოდებელი მიღება-ჩაბარების აქტით დალუქული კონვერტით გადასცემს შემსყიდველის უფლებამოსილ წარმომადგენელს და ამავდროულად უტარებს შესაბამის ინსტრუქტაჟს საიდენტიფიკაციო სახელისა და პაროლის შეცვლისა და გამოყენების წესების შესახებ. შემსყიდველი ვალდებულია ანგარიშის პირველ გამოყენებამდე და პლასტიკურ ბარათებზე საწვავის გადატანამდე შეცვალოს მიმწოდებლის მიერ გადაცემული პაროლი და შემდგომში გამოიყენოს მხოლოდ მის მიერ შექმნილი ახალი პაროლი. პირველადი საიდენტიფიკაციო სახელისა და პაროლის შემსყიდველის წარმომადგენლისათვის გადაცემისთანავე ყოველგვარი პასუხისმგებლობა და რისკი საიდენტიფიკაციო სახელისა და პაროლის არასანქცირებულ გამოყენებაზე, ელექტრონული ანგარიშიდან პლასტიკურ ბარათებზე საწვავის უნებართვო გადატვირთვაზე და სხვა მსგავს შემთხვევებზე, აგრეთვე ამით გამოწვეულ ნეგატიურ შედეგებზე, გადადის შემსყიდველზე.
- 5.6.4. პლასტიკური ბარათი და ტალღი ადასტურებს მისი წარმომადგენლის უფლებას ავტოგასამართ სადგურზე მიიღოს ბარათზე ჩატვირთული ან ტალღაზე მითითებული ოდენობის შესაბამისი საწვავი. პლასტიკური ბარათის დაკარგვის შემთხვევაში მისი ბლოკირების ვალდებულება შესაძლო ნეგატიური შედეგების თავიდან აცილების მიზნით ეკისრება თავად შემსყიდველს, რომელმაც უნდა მოახდინოს ბლოკირება თავისივე ვებ-გვერდზე სპეციალური ანგარიშის გამოყენებით საკუთარი ვებ-კაბინეტიდან.
- 5.6.5. შემსყიდველი ვალდებულია პლასტიკური ბარათი შეინახოს მზისგან, ელექტრული და მაგნიტური ველებისაგან (მობილური ტელეფონი, ტრანსფორმატორი, ტელევიზორი და სხვა) დაკუთრად დაცილ, ასევე არ მოახდინოს პლასტიკური ბარათის გაღუნვა. მიმწოდებელი არ არის პასუხისმგებელი ამ მოთხოვნის შეუსრულებლობის შემთხვევაში ბარათის დაზიანებაზე. პლასტიკური ბარათის ფიზიკური დაზიანების ან/და დაკარგვის შემთხვევაში, შემსყიდველს უფლება აქვს შეიძინოს ახალი ბარათი და ითხოვოს მასზე ბლოკირების შემდეგ არსებული ნაშთების გადატანა. პლასტიკური ბარათის პროგრამულად დაზიანების შემთხვევაში, მიმწოდებელი უსასყიდლოდ დაუმზადებს შემსყიდველს ახალ პლასტიკურ ბარათს.

„შემსყიდველი“
შპს „საქართველოს მელნიორაქცია“
ოთარ შამუგია
გენერალური დირექტორი

„მიმწოდებელი“
შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმში“
ლევან გიორგაძე
დირექტორი

5.6.6. მიმწოდებელი უფლებამოსილია დროებით (არაუმეტეს 1,5 საათისა) შეაჩეროს საწვავის გაცემა ამა თუ იმ ავტოგასამართ სადგურზე საწვავის მიღების დროს და მიღების შემდეგ, რათა უზრუნველყოფილ იქნას პერსონალის და მომხმარებლების უსაფრთხოება და საწვავის სათანადო ხარისხი.

5.6.7. მიმწოდებელი იღებს ვალდებულებას შემსყიდველის მოთხოვნის შემთხვევაში დაამზადოს და უსასყიდლოდ გადასცეს შემსყიდველს არაუმეტეს 150 (ას ორმოცდა ათი) პლასტიკური ზარათი ან/და ტალღური სისტემით 10 ან/და 20 ლიტრიანი ნომინალის ტალღები.

6. საქონლის მიღება-ჩაბარების წესი

- 6.1. საქონლის (საწვავის) შემსყიდველის სპეციალურ ანგარიშზე ჩატვირთვისას ან/და ტალღების გადაცემისას მხარეები აფორმებენ მიღება-ჩაბარების აქტს.
- 6.2. მიმწოდებელი ვალდებულია გამოუწეროს შემსყიდველს ელექტრონული ნაფთობპროდუქტების სპეციალური საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურა 5.4 პუნქტის შესაბამისად, შემსყიდველის შეკვეთის მიღებიდან ერთი სამუშაო დღის განმავლობაში, ხოლო "ენსაფ"-ის ელექტრონულად დადასტურებისთანავე ჩაურიცხოს შემსყიდველს სპეციალურ ანგარიშზე შეძენილი საწვავი.
- 6.3. იმ შემთხვევაში, თუკი შემსყიდველი ვერ უზრუნველყოფს 5.4 პუნქტით განსაზღვრულ ვადაში "ენსაფ"-ის ელექტრონულად დადასტურებას, ან არ მოახდენს საწვავის შეკვეთის განხორციელებას 5.3 პუნქტში მითითებულ ვადაში, მიმწოდებელი უფლებამოსილი იქნება დაუყოვნებლივ ცალმხრივად მოშალოს წინამდებარე ხელშეკრულება და უარი განაცხადოს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებაზე, რაც არ შეიძლება მიჩნეულ იქნას მიმწოდებლის მიერ რომელიმე სახელშეკრულებო ვალდებულების დარღვევად ან შეუსრულებლობად.

7. ანგარიშსწორების პირობები და ვადები

- 7.1. ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების ფორმით ლარში, ფაქტურად მიწოდებული საქონლის მოცულობის შესაბამისად, მიმწოდებლის საბანკო რეკვიზიტებზე;
- 7.2. ანგარიშსწორება განხორციელდება ანგარიშსწორების პირობებისა და ვადების შესაბამისად (დანართი №3).
- 7.3. შემსყიდველი უფლებამოსილია, ხოლო მიმწოდებელი თანახმაა ხელშეკრულების 10.3 პუნქტით დაკისრებული პირგასამტეხლოს თანხა (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) გამოქვითოს ყოველი მიღება-ჩაბარების აქტის შესაბამისი, მიმწოდებელზე გადასარიცხი თანხიდან.
- 7.4. საქართველოს კანონმდებლობით გათვალისწინებული ყველა გადასახადის გადახდაზე პასუხისმგებელია მიმწოდებელი.

8. საქონლის საგარანტიო პირობები და ვადები

- 8.1. მიმწოდებელი იძლევა გარანტიას, რომ მიწოდებული საქონელი შეესაბამება საქონლის ტექნიკურ პირობებს (დანართი №4).

9. ხელშეკრულების შეწყვეტა

- 9.1. ხელშეკრულება შეიძლება შეწყდეს:
- 9.1.1. მხარეთა წერილობითი შეთანხმებით;
- 9.1.2. ხელშეკრულების ვადის გასვლის გამო;
- 9.1.3. 9.2 პუნქტით გათვალისწინებულ შემთხვევებში.
- 9.2. შემსყიდველი უფლებამოსილია ცალმხრივად (მთლიანად ან ნაწილობრივ) შეწყვიტოს ხელშეკრულება, თუ:
- 9.2.1. მიმწოდებელი არ ასრულებს ან არაჯეროდ ასრულებს ხელშეკრულებით ნაკისრ ვალდებულებებს;
- 9.2.2. მიმწოდებელი სისტემატიურად ან/და უხეშად არღვევს ხელშეკრულების პირობებს;
- 9.2.3. მიმწოდებელი ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ან შემსყიდველის მიერ გაგრძელებულ ვადებში ვერ უზრუნველყოფს ხელშეკრულებით გათვალისწინებული საქონლის მიწოდებას.
- 9.2.4. მიმწოდებლის გაკოტრების შემთხვევაში;
- 9.2.5. შემსყიდველისათვის ცნობილი გახდა, რომ მიმწოდებლის საკვალიფიკაციო მონაცემების დამადასტურებელი დოკუმენტები ყალბი აღმოჩნდება;

10. მხარეთა პასუხისმგებლობა

- 10.1. მხარეები კისრულობენ ვალდებულებას, აუნაზღაურონ მეორე მხარეს მათ მიერ წინამდებარე ხელშეკრულების შეუსრულებლობისათვის ან არასრულად შესრულების შედეგად მიყენებული ზიანი, მოქმედი კანონმდებლობით განსაზღვრული წესით.
- 10.2. შემსყიდველი კისრულობს პასუხისმგებლობას ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ანგარიშსწორების ვადების დარღვევისათვის, პირგასამტეხლოს სახით მიმწოდებელს გადაუხადოს გადასახდელი თანხის 0.1 პროცენტი ყოველი ვადაგადაცილებული დღისათვის.
- 10.3. მიმწოდებელი კისრულობს პასუხისმგებლობას: მიწოდების გრაფიკით გათვალისწინებული ვადების დარღვევის შემთხვევაში, პირგასამტეხლოს სახით შემსყიდველს გადაუხადოს გრაფიკით მისაწოდებელი საქონლის ღირებულების 0.1 პროცენტი ყოველი ვადაგადაცილებული დღისათვის;
- 10.4. მხარეები თავისუფლდებიან პასუხისმგებლობისაგან:

„შემსყიდველი“
შპს „საქართველოს მელიორაცია“

ოთარ შამუგია
გენერალური დირექტორი

„მიმწოდებელი“
შპს „სოკარ ტორგია პეტროლეუმ“

ლევან გიორგაძე
დირექტორი

- 10.4.1. თუ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებლობა გამოწვეულია ფორს-მაჟორული მდგომარეობით ან/და მხარეები ხელშეკრულების შესრულების პროცესში წააწყდებიან ისეთ ხელშემშლელ გარემოებებს, რომელიც გამოწვეულია მათგან დამოუკიდებელი სხვა ობიექტური მიზეზებით.
- 10.4.2. ის მხარე, რომელიც ხელშეკრულების 10.4.1 პუნქტით გათვალისწინებული შემთხვევების გამო ვერ ასრულებს ხელშეკრულებით ნაკისრ ვალდებულებას ვალდებულია დაუყოვნებლივ წერილობით აცნობოს მეორე მხარეს ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებლობის გამოწვევი მიზეზებისა და მისი შესაძლო ხანგრძლივობის შესახებ, ხოლო შეტყობინებიდან არაუგვიანეს 10 (ათი) დღისა წარმოადგინოს ცნობა შესაბამისი კომპენტენტური ორგანიზაციიდან (ასეთის არსებობის შემთხვევაში), რომელიც დაადასტურებს წერილობით მოყვანილ გარემოებებს.
- 10.4.3. ხელშეკრულების 10.4.2 პუნქტით გათვალისწინებული პირობების დაცვის შემთხვევაში მხარეები უფლებამოსილი არიან გადახედონ ხელშეკრულების პირობებს და შეიტანონ მასში შესაბამისი ცვლილება ვალდებულების შესრულების ვადის გაგრძელებასთან დაკავშირებით ან/და ვადად შეწყვიტონ ხელშეკრულების მოქმედება.

11. ფორს-მაჟორი

- 11.1. ხელშეკრულების პირობების ან რომელიმე მათგანის მოქმედების შეჩერება ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის გამო არ იქნება განხილული როგორც ხელშეკრულების პირობების შესრულებლობა ან დარღვევა და არ გამოიწვევს საჭარმოო სანქციების გამოყენებას და მიმწოდებლისათვის ხელშეკრულების შესრულების გარანტიის დაუბრუნებლობას.
- 11.2. ამ მუხლის მიზნებისათვის "ფორს-მაჟორი" ნიშნავს მხარეებისათვის გადაულახავ და მათი კონტრაქტისაგან დამოუკიდებელ გარემოებებს, რომლებიც არ არიან დაკავშირებული შემსყიდველისა და/ან მიმწოდებლის შეცდომებსა და დაუდევრობასთან და რომლებსაც გააჩნია წინასწარ გაუთვალისწინებელი ხასიათი. ასეთი გარემოება შეიძლება გამოწვეული იქნას ომით ან სტიქიური მოვლენებით, ეპიდემიით, კარანტინით და ემბარგოს დანესებით, საბიუჯეტო ასიგნებების მკვეთრი შემცირებით და სხვა.
- 11.3. ფორს-მაჟორული გარემოებების დადგომის შემთხვევაში ხელშეკრულების დამდგმა მხარემ, რომლისთვისაც შეუძლებელი ხდება ნაკისრი ვალდებულებების შესრულება, დაუყოვნებლივ უნდა გაუგზავნოს მეორე მხარეს წერილობითი შეტყობინება ასეთი გარემოებების და მათი გამოწვევი მიზეზების შესახებ. თუ შეტყობინების გამგზავნი მხარე არ მიიღებს მეორე მხარისაგან წერილობით პასუხს, იგი თავისი შეხედულებისამებრ, მიზანშეწონილობისა და შესაძლებლობისა და მიხედვით აგრძელებს ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებას და ცდილობს გამოანახოს ვალდებულებების შესრულების ისეთი ალტერნატიული ხერხები, რომლებიც დამოუკიდებელი იქნებიან ფორს-მაჟორული გარემოებების ზეგავლენისაგან.

12. ხელშეკრულების შესრულების საბანკო გარანტია

- 12.1. ხელშეკრულებაში გამოყენებულია მიმწოდებლის მხრიდან ხელშეკრულების შესრულების საბანკო გარანტია მთლიანი სახელშეკრულებო თანხის 5 პროცენტის ოდენობით, რომლის ვადა 30 (ოცდაათი) კალენდარული დღით აღემატება ხელშეკრულების მოქმედების საბოლოო ვადას (საბანკო გარანტიის N PE43512-18; საბანკო გარანტიის გამცემი სს „საქართველოს ბანკი“).
- 12.2. შემსყიდველის მიერ აღნიშნული საბანკო გარანტიის გამოყენების და დაბრუნების პირობები მოცემულია ხელშეკრულების 12.3 და 12.4 პუნქტებში.
- 12.3. შემსყიდველი უფლებამოსილია საბანკო გარანტიის მოქმედების ვადაში მიმართოს გარანტს და მოითხოვოს საბანკო გარანტიით განსაზღვრული თანხის გადახდა თუ:
- 12.3.1. ხელშეკრულება შეწყდა 9.2 პუნქტის შესაბამისად;
- 12.4. საბანკო გარანტია მიმწოდებელს დაუბრუნდება:
- 12.4.1. მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების სრულად შესრულებისას;

13. გამოყენებული სამართალი

ხელშეკრულება დადებულია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად და ინტერპრეტირებული იქნება საქართველოს კანონმდებლობის მიხედვით.

14. ხელშეკრულებაში ცვლილებების შეტანა

- 14.1. ხელშეკრულების დამდგმ არც ერთ მხარეს არა აქვს უფლება ცალმხრივად შეცვალოს ხელშეკრულების პირობები.
- 14.2. დაუშვებელია ხელშეკრულებაში იმგვარი ცვლილებების შეტანა, რომლის შედეგადაც იზრდება ხელშეკრულების ღირებულება ან უარესდება ხელშეკრულების პირობები შემსყიდველისათვის, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით დადგენილი შემთხვევებისა.
- 14.3. საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული პირობების დადგომის შემთხვევაში, დაუშვებელია ხელშეკრულების ღირებულების 10%-ზე მეტი ოდენობით გაზრდა.
- 14.4. ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერი ცვლილება უნდა გაფორმდეს შეთანხმების სახით, რომელიც თან დაერთვება ხელშეკრულებას და ჩაითვლება მის განუყოფელ ნაწილად.

„შემსყიდველი“
შპს „საქართველოს მელიორაცია“

ოთარ შამუგია
გენერალური დირექტორი

„მიმწოდებელი“
შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი“

ლევან გიორგაძე
დირექტორი

თბილისი

14 ნოემბერი 2018 წ.

15. ხელშეკრულების სხვა პირობები

- 15.1. ხელშეკრულების არც-ერთ მხარეს არა აქვს უფლება მეორე მხარის წერილობითი თანხმობის გარეშე მთლიანად ან ნაწილობრივ გადასცეს მესამე პირს ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული უფლება-მოვალეობანი;
- 15.2. ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე, ორი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად, რომელთაგან თითო ეგზემპლარი ინახება ხელშეკრულების მონაწილე მხარეებთან.

16. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

ხელშეკრულება ძალაშია მისი ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2018 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით.

17. მხარეთა იურიდიული მისამართები და საბანკო რეკვიზიტები

„შემსყიდველი“

შპს „საქართველოს მელიორაცია“

მის: თბილისი, გ. გულუას ქუჩა N6

ტელ: (995 32) 2 480100.

სს თიბისი ბანკი

ა/ა GE42TB7484736020100003; ბანკის კოდი: TBCBGE22

საიდენტიფიკაციო კოდი: 204524568

„მიმწოდებელი“

შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი“

მის.: ქ.თბილისი, 300 არაგველის 24

ტელ.: 249 97 57

სს „საქართველოს ბანკი“

ბანკის კოდი: BAGAGE22

ანგარიშის ნომერი: GE02BG0000000233446600

საიდენტიფიკაციო კოდი: 202352514



„შემსყიდველი“

შპს „საქართველოს მელიორაცია“

ოთარ შამუგია

გენერალური დირექტორი

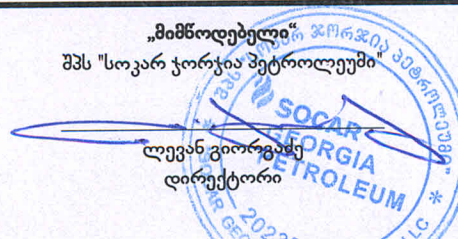


„მიმწოდებელი“

შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი“

ლევან გიორგაძე

დირექტორი



ვიზირებულია:
ფინანსური დირექტორი
დავით ტეტუნაშვილი

ადმინისტრაციული დირექტორი
გენადი კერძევაძე

ადმინისტრაციული დეპარტამენტის უფროსი
გიორგი ტყეშელაშვილი

იურიდიული დეპარტამენტის უფროსი
ზურაბ მარაქველიძე

სამართლებრივი უზრუნველყოფის განყოფილების უფროსი
ირაკლი ხორბალაძე

შესყიდვების დეპარტამენტის უფროსი
თენგიზ ნასარაძე

ფასთა კვლევის, ხელშეკრულების შესრულების
ანგარიშების სამსახურის უფროსი
თეიმურაზ ბექაური

სპეც. წესით შესყიდვების განყოფილების უფროსი
მარიამ გოგუაძე

ფინანსური დეპარტამენტის უფროსი
ნიკოლოზ ჩხიროძე

საფინანსო-ეკონომიკური სამსახურის უფროსი
ლალი სულაბერიძე

მთავარი ბუღალტერი
მარიამ ჭურაძე

„სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის მე-8 მუხლის ე) ქვეპუნქტის შესაბამისად შესყიდვაში მონაწილე პირების
ინტერესთა კონფლიქტის არარსებობის დადასტურება
გენერალური დირექტორი
ოთარ შამუგია

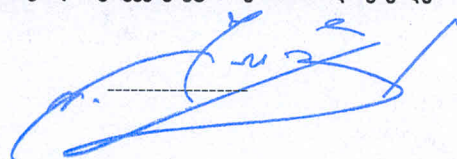
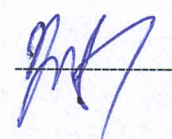
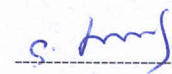
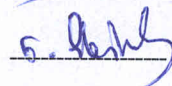
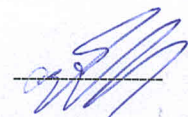
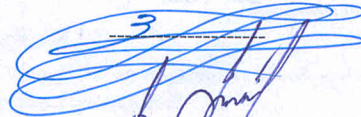
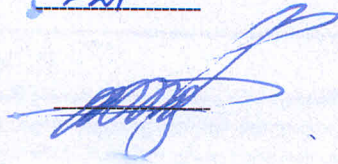
კონტროლის განმხორციელებელი პირები:

ვახტანგ დოლიძე

გიორგი საღინაძე

შემსრულებელი
სოფიო გეგეჭკორი

დ. 22/1



დანართი №1

დიზელის საწვავის (არაუმეტეს 50 PPM) წინადადების ფასი (დღგ-ს ჩათვლით, ლარი) და ფასების ცხრილი

09 ნოემბერი, 2018 წ.

შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი“ აღნიშნულ საქონელს გთავაზობთ 453 960.00 (ოთხას ორმოცდაცამეტი ათას ცხრაას სამოცი) ლარად.

ფასების ცხრილი

№	საქონლის დასახელება	განზ.	რაოდენობა	ერთეულის ფასი	საერთო ღირებულება
I	II	III	IV	V	VI
2	დიზელის საწვავი (არაუმეტეს 50 PPM)	ლიტრი	194 000	2.34	453 960.00

დირექტორი
ლევან გიორგაძე



საქონლის მიწოდების გრაფიკი და ადგილი

№	საქონლის დასახელება	განზ.	რაოდენობა	საქონლის მიწოდების სავალდებულო ვადა და ადგილი
I	II	III	IV	V
1	დიზელის საწვავი (არაუმეტეს 50 PPM)	ლიტრი	194'000	ხელშეკრულების გაფორმებიდან არაუგვიანეს 5 სამუშაო დღეში. ბარათების ან საჭიროების შემთხვევაში ტალონების მეშვეობით.

დირექტორი
ლევან გიორგაძე



ანგარიშსწორების პირობები და ვადები

შპს „სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი“

09 ნოემბერი, 2018 წ.

- ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების ფორმით.
- ანგარიშსწორება განხორციელდება არაუგვიანეს 10 სამუშაო დღის განმავლობაში, გაფორმებული მიღება-ჩაბარების აქტისა და საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურის (იმ შემთხვევაში, თუ მიმწოდებელი არ არის დღგ-ის გადამხდელი, მის მიერ წარმოდგენილი უნდა იქნეს ცნობა საგადასახადო ინსპექციიდან დღგ-ს არგადამხდელის შესახებ) წარდგენის საფუძველზე.

დირექტორი
ლევან გიორგაძე



ტექნიკური პირობები

№	საქონლის დასახელება	დოკუმენტაციით განსაზღვრული საქონლის ტექნიკური პარამეტრები	საქონლის წარმოშობის ქვეყანა
I	II	III	IV
1	დიზელის საწვავი	არაუმეტეს 50 PPM	აზერბაიჯანი

პრეტენდენტის მიერ ერთიან ელექტრონულ სისტემაში სატენდერო დოკუმენტაციასთან ერთად ატვირთული უნდა იქნეს ხარისხის დამადასტურებელი სერთიფიკატი/ლაბორატორიული კვლევის დოკუმენტი.

ელექტრონულ ტენდერში მონაწილეობის მიღება შეუძლია მხოლოდ იმ პრეტენდენტს, რომელიც საქართველოს მასშტაბით (ყველა რეგიონში - რეგიონალური დაყოფის პრონციპით) ფლობს/სარგებლობაში გააჩნია საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად მოწყობილი არანაკლებ 45 ავტოგასამართი სადგურისაგან შემდგარი ნავთობპროდუქციის (საწვავის) საცალო რეალიზაციის ქსელი, რომელთაგანაც პრეტენდენტი 2018 წლის განმავლობაში განახორციელებს ამ ტენდერით გათვალისწინებული საწვავის მიწოდებას. აღნიშნულ ავტოგასამართ სადგურებზე აუცილებელია მითითებულ იქნას პრეტენდენტის სასაქონლო ნიშანი.

დირექტორი
ლევან გიორგაძე



საგარანტიო პირობა და ვადა

მიმწოდებელი იღებს გარანტიას, რომ მოწოდებული საქონელი იქნება ხარისხიანი, შეესაბამება ამ საქონლისათვის დადგენილ ნორმებსა და სტანდარტებს და შეესაბამება ამ დოკუმენტაციის დანართი №4-ით გათვალისწინებულ ტექნიკურ პარამეტრებს.

დირექტორი
ლევან გიორგაძე



სოკარ ჯორჯია პეტროლეუმი

ავტოგასამართი სადგურებისა და ნავთობბაზების ჩამონათვალი

(11.12.2017)

ავტოგასამართი სადგურები :

ქ.თბილისი, მტკვრის მარცხენა სანაპირო :

1. „ფორტუნა“- დავით აღმაშენებლის ხეივანის მე-13 კმ;
2. „ბოტანიკა“- საქ-სამხედრო გზაზე, ბოტანიკის ინსტიტუტის წინ;
3. „ბელაშვილი 1“- საკალათურთო კლუბ „დინამოსათვის“ დამაგრებულ მიწის ნაკვეთის მიმდებარედ, ბელაშვილის ქუჩა;
4. „გელოვანი 1“- გელოვანის გამზ. მეღვინეობის ინსტიტუტის მოპირდაპირე მხარეს;
5. „ვახუშტი“- ვახუშტის ქუჩის მიმდებარე ტერიტორია (ვახუშტის ხიდი);
6. „თამარაშვილი“- თამარაშვილის ქ. იპოდრომის მიმდებარედ ;
7. „საბურთალო“- საბურთალოს ქ # 18 ;
8. „თბილისი სანაპირო“- მტკვ.მარჯ.სანაპიროზე, ავტოგასამართ „გიოჩი“-სა და შ.პ.ს „კედარი“-ს მიერ შეძენილ ტერიტორიას შორის ;
9. „გულია“- ორთაჭალა, გულიას მოედანი, შსს მიმდებარედ;
10. „ქავთარაძე“- ქავთარაძის ქ #19

ქ.თბილისი, მტკვრის მარცხენა სანაპირო :

11. „ლალო“- კახეთის გზატკეცილი, ნავთობბაზასა და მშენებარე ლუდის ქარხანას შორის. (კასტელი);
12. „აეროპორტი 1“- კახეთის გზატკეცილზე, მარცხენა მხარეს;
13. „აეროპორტი 2“- სავაჭრო-საბითუმო ბაზა „ცეკავშირის“ მიმდებარედ;
14. „დიდუბე“- მდ. მტკვრის მარცხენა სანაპიროსა და გუდაუთის გადაკვეთაზე;
15. „ორთაჭალის ხიდი“- ქ.თბილისი, ორთაჭალკესის მიმდებარე ტერიტორია, რიტუალების სასახლის დაბლა;
16. „გურამიშვილი 1“- გურამიშვილის ქ #84;
17. „გურამიშვილი 2“- გურამიშვილის გამზ #15;
18. „თბილისის ზღვა“- თბილისის ზღვის ტერიტორია;
19. „კახეთის გზატკეცილი 1“- კახეთის გზატ. რკინიგზის დამხ.ჩიხს შორის;
20. „სანაპირო 2“- მდ. მტკვ. მარცხენა სანაპირო .ქსნის ქუჩაზე, დიდმის ხიდან;
21. „შეშელიძე 1“- სარაჯიშვილის გამზირისა და დიდ დილომში მიმავალი გზის გადაკვეთაზე;
22. „შეშელიძე 2“- შეშელიძის ქ #34;



ქვემო ქართლი :

23. „რუსთავი კომპლექსი“- წითელი ხიდის ავტოგზის მე-19 კმ-ზე გზის ღერძიდან მარცხენა მხარეს;
24. „გარდაბანი“- გარდაბნის რაიონი, დაღმაშენებლის ქუჩა;
25. „რუსთავის ცენტრი“- შარტავას ქ #4 -ის მიმდებარედ;
26. „თელეთი“- გარდაბნის რაიონი, სოფ.წალასყური;
27. „ბოლნისი“- ქ.ბოლნისი, (ბოლნისის შესასვლელთან მარჯვენა მხარეს);
28. „დმანისი“- ქ. დმანისი ;
29. „მარნეული“- ქ.მარნეული,რუსთაველის ქ . ჩაის სახლის ტერიტორია;
30. „ყიზილაჯლო“- ქ.მარნეულის ,სოფ ყიზილაჯლო;
31. „ფახრალი“- ბოლნისის რაიონი, სოფ. სავანეთი;
32. „შულავერი“- ქ.მარნეული, სოფ.ქვემო სარალი;
33. „სადახლო“- ქ.მარნეული, სოფ.სადახლო;
34. „თბილისის შემოვლითი“- გარდაბნის რაიონი,სოფ. მარტყოფი (გეზ-ის მოპირდაპირედ)

კახეთი :

35. „ჩალაუბანი“- გურჯაანი რაიონი, სოფ.ჩალაუბანი;
36. „ყვარელი“- ქ. ყვარელი;
37. „საგარეჯო“- ქ.საგარეჯო, კახეთის გზატ. # 14 ;
38. „იორმუდანლო“- საგარეჯო .სოფ. იორმუდანლო;
39. „გომბორი“- თელავი. სოფ ვარდისუბანი (გომბორის მიმართულება);
40. „ვარდისუბანი“- თელავი . ვარდისუბანი (ახმეტის მიმართულება);
41. „კაბალი“-ლაგოდეხის რაიონი, სოფ. დონა ;
42. „ახმეტა“- ქ. ახმეტა, რუსთაველის ქუჩა ;
43. „დედოფლისწყარო“- ქ.დედოფლისწყარო, რუსთაველის ქუჩა # 1;

რაჭა-იმერეთი:

44. „ზესტაფონის კომპლექსი“- ქ.ზესტაფონი. სტაროსელსკის ქ # 15 ;
45. „ხარაგაული“- ქ.ხარაგაული, სოლომონ მეფის ქ # 86;
46. „იანეთი“- სამტრედიის რაიონი, სოფ.იანეთი;
47. „ქუთაისი 1“- შ. პირველის, ქ.შესახვევი II #4;
48. „ქუთაისი-ნიკეა“- ნიკეას ქ #8;
49. „ტყიბული“- ქ.ტყიბული, ტყვარჩელის ქ #17 ;
50. „სამტრედია“- ქ. სამტრედია, რესპუბლიკის #7;
51. „ამბროლაური“- ქ.ამბროლაური, ვაჟა-ფშაველას ქუჩა;
52. „ჭიათურა 1“- ქ.ჭიათურა- გრ.აბაშიძის ქ # 15 ;



53. „დაფნარი“- ქ. სამტრედია .სოფ დაფნარი

აჭარა:

- 54. „ბათუმი ბარცხანა“- თამარ მეფის გამზ.მიმდებარედ ;
- 55. „გონიო“-ხელვაჩაურის რაიონი, სოფ.გონიო ;
- 56. „ბათუმი მაკდონალდსი“- ხიმშიაშვილის ქუჩის მიმდებარედ;
- 57. „ქედა“- ქედა , სოფ.ცხემნა;
- 58. „ხელვაჩაური“- ხელვაჩაურის რაიონი, სოფ.მეჯინისწყალი ;
- 59. „ანგისა“- ქ.ბათუმი, ანგისას დასახლება;
- 60. „ბათუმი ზაგრატიონი“- ჰ. აბაშიძის ქ # 91
- 61. „ქობულეთი“- ქ. ქობულეთი, რუსთაველის ქ # 109 ა

ქართლი-ახალციხე:

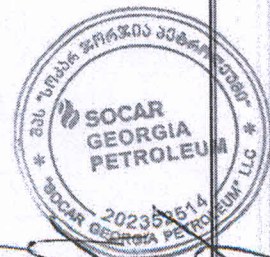
- 62. „გორი“- ქ.გორი ,ცხინვალის გზატკეცილი #8 ;
- 63. „ხაშური“- ქ.ხაშური,იმერეთის ქ # 38 ;
- 64. „ბორჯომი“- ქ.ბორჯომი, დ. აღმაშენებლის ქუჩა ;
- 65. „აგარა“- ქარელის რაიონი, დაბა აგარა, ბაზრის მიმდებარედ ;
- 66. „ურბნისი-კომპლექსი“- ქარელის რაიონი,სოფ.ურბნისი;
- 67. „ახალციხე“- ქ.ახალციხე , აბასთუმნის გზატკ;
- 68. „ბაკურიანი“-ბაკურიანი, ბორჯომის რაიონი, ბორჯომის ქ #55

მცხეთა-მთიანეთი:

- 69. ყაზბეგი (სტეფანწმინდა) - ყაზბეგის რ-ნი, დაბა სტეფანწმინდა

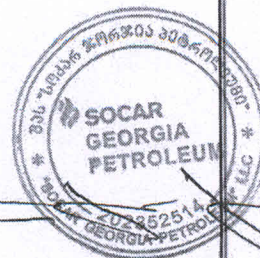
გურია-სამეგრელო-სვანეთი:

- 70. „ლანჩხუთი“-ლანჩხუთის რაიონი, სოფ.გვიმბალაური
- 71. „ჩოხატაური“- ქ.ჩოხატაური ,დუმბაძის ქუჩა #41;
- 72. „ოზურგეთი“- ქ.ოზურგეთი ე.თაყაიშვილის ქუჩა ;
- 73. „ფოთი 3 “- ქ.ფოთი . ლარნაკას ქ ;
- 74. „ზუგდიდი“- ზუგდიდი სოფ.ჭითაწყარო ;
- 75. „სენაკი“- ღვინჯილიას ქ #4 ;
- 76. „ჯვარი“- ქ.ჯვარი , ანდრია პირველწოდებულის ქუჩა ;
- 77. „თელავი“- სენაკის რაიონი.სოფ. თელავი ;
- 78. „ინგირი“- ზუგდიდი სოფ. ინგირი ;
- 79. „წალენჯიხა“- ქ.წალენჯიხა ,ზუგდიდის ქუჩა #95.
- 80. „მესტია“-დაბა მესტია, ფარჯიანის ქ # 25



ნავთობპაზები :

1. ქ.თბილისი . ალექსეევკის დასახლება;
2. ქ.თბილისი, ქიზიყის ქუჩა # 19-21-23 ;
3. ქუთაისი , ორახელაშვილის ქ;



Caspian Inspection Company LLC
Baku, Azerbaijan/AZ1009

Tel: +994(12) 597 0411

Fax: +994(12) 597 0411



CASPIAN INSPECTION COMPANY

CERTIFICATE OF QUALITY

18-0418

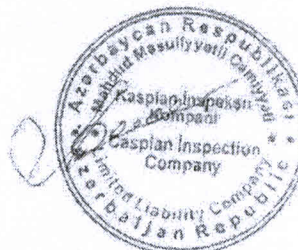
Our ref no: O&P 18-0418/1
Item: SOCAR GEORGIA
Product: Gas Oil D01
Sample from: SOCAR, Baku Oil Refinery named after Heydar Aliyev, 26th plot
Shore Tank # 2630 composite
Sample submitted by: Caspian Inspection Company LLC
Sample analysed by: CIC LLC Baku laboratory

#	TEST NAME	UNIT	METHOD	LIMITS	RESULT
1	Density at 15 deg C	kg/m ³	EN ISO 12185-96	max 845,0	840,4
2	Density at 20 deg C	kg/m ³	EN ISO 3675-98		837,0
3	Distillation: 50 % distilled at 95 % distilled at	deg C deg C	EN ISO 3405-00	max 280 max 360	267,0 317,0
4	Pour point	deg C	ISO 3016	max - 10	less - 24
5	Cloud point	deg C	EN 23015-94	max - 5	less - 16
6	Total Sulfur content	mg/kg	EN ISO 20846-06	max 100	33
7	Acidity	mg KOH/100 cm ³	ISO 6618	max 5,0	0,12
8	Colour	rating	ISO 2049	max 1,5	less 0,5
9	Sediment content	mg/kg	EN 12662-98	max 24	3,10
10	Water content	mg/kg	EN ISO 12937-00	report	35,0
11	Cetane number	rating	EN ISO 5156	min 48	48,0
12	Flash point PM CC (method A)	deg C	EN ISO 2719-02	min 65	77,0
13	Polycyclic aromatics hydrocarbons	% wt	EN 12916-00	max 11	2,08

NOTE:

Sample received: 31.08.2018
Sample analysed: 31.08.2018

Reporting by:
Laboratory Manager Yusifov Kamal



Accredited to AZS ISO/IEC 17025:2009
№ AZ 01.0124.01.06

Certified to ISO 9001:2008
Registered in Azerbaijan № 0127-P329-486-40
Tax ID № 1700764401

საქსპის საინსპექციო კომპანია“
 აქო, აზერბაიჯანი / AZ1009
 ტელ.: +994(12) 597 0411
 ფაქსი: +994(12) 597 0411



ხარისხის სერტიფიკატი

18-0418

ჩვენი მოწმ. N: O&P 18-0418/1
 შემოწმების პუნქტი: სოკარ ჯორჯია
 პროდუქცია: დიზელის საწვავი D01
 ნიმუში აღებულია: „სოკარი“, ბაქოს ჰეიდარ ალიევის სახელობის
 ნავთობგადამამუშავებელი ქარხნიდან, 26-ე ნაკვეთი
 სანაპირო რეზერვუარი # 2630 კომპოზიტური
 ნიმუში წარმოდგენილია: შპს „კასპიის საინსპექციო კომპანიის“ მიერ
 ნიმუშს ანალიზი ჩაუტარა: შპს „კ.ს.კ.“-ს ბაქოს ლაბორატორია

#	ტესტის დასახელება	ერთეული	მეთოდი	ლიმიტები	შედეგი
1	სიმკვრივე 15 გრად. ცელსიუსზე	კგ/მ³	EN ISO 12185-96	მაქს. 845,0	840,4
2	სიმკვრივე 20 გრად. ცელსიუსზე	კგ/მ³	EN ISO 3675-98		837,0
3	დისტილაცია:		EN ISO 3405-00		
	50 % გამოიხდება	გრად. ცელსიუსზე		მაქს. 280	267,0
	95 % გამოიხდება	გრად. ცელსიუსზე		მაქს. 360	317,0
4	გაციების ტემპერატურა	გრად. ცელსიუსი	ISO 3016	მაქს. - 10	24-ზე ნაკლები
5	ამღვრევის ტემპერატურა	გრად. ცელსიუსი	EN 23015-94	მაქს. - 5	16-ზე ნაკლები
6	გოგირდის შემცველობა სულ	მგ/კგ	EN ISO 20846-06	მაქს. 100	33
7	მჟავანობა	მგ კალიუმის ჰიდრ./100 სმ³	ISO 6618	მაქს. 5,0	0,12
8	ფერი	რეიტინგული	ISO 2049	მაქს. 1,5	0,5-ზე ნაკლები
9	ნალექის შემცველობა	მგ/კგ	EN 12662-98	მაქს. 24	3,10
10	წყლის შემცველობა	მგ/კგ	EN ISO 12937-00	დასკვნა	35,0
11	ცეტანის ნომერი	რეიტინგული	EN ISO 5156	48 წთ.	48,0
12	აალების წერტილი პმ/კს (მეთოდი A)	გრად. ცელსიუსი	EN ISO 2719-02	65 წთ.	77,0
13	პოლიციკლური არომატების ნახშირწყალბადები	% წონა	EN 12916-00	მაქს. 11	2,08

შენიშვნა:

ნიმუში მიღებულია: 31.08.2018
 ნიმუშს ანალიზი ჩაუტარდა: 31.08.2018

მოხსენება გააკეთა:
 ლაბორატორიის მენეჯერი: ქამალ იუსიფოვ

/ხელმოწერილია/ /ზეკედდასმულია/

აკრედიტირებულია AZS ISO/IEC 17025:2009
 № AZ 01.0124.01.06

სერტიფიცირებულია ISO 9001:2008
 რეგისტრირებულია აზერბაიჯანში N 0107-P329-48640
 საგადასახადო ს/ნ N 1700764401

1

თარჯიმანი:

ნინო

ქოჩიაძე

/ნინო ქოჩიაძე/

სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის ნომერი

N181259875



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის თარიღი

11.10.2018 წ

სანოტარო მოქმედების
დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული მთარგმნელის
ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

ნუნუ კაკოჩაშვილი

სანოტარო ბიუროს მისამართი

ქ.თბილისი, ქეთევან წამებულის გამზირი #67- ის
მიმდებარედ.

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

2 30 69 98; 591 70 99 72

სანოტარო მოქმედების
ინდივიდუალური ნომერი

87990803885718



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან
გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-
გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

საქართველო, ქ. თბილისი, 11 ოქტომბერი 2018 წელი

მე, ნოტარიუსი ნუნუ კაკოჩაშვილი, რომლის სანოტარო ბიუროს მდებარეობს მისამართზე: ქ. თბილისი, ქეთევან წამებულის გამზირი №67-ის მიმდებარედ, ვადასტურებ მთარგმნელის ნინო ქოჩლაძის (დაბ. 07.08.1989 წ. მისამართი: ქ. თბილისი, მ. ზანდუკელის ქუჩა №11, ბ. 14, პირადი №01017035227) ხელმოწერის ნამდვილობას დოკუმენტის თარგმანზე: ხარისხის სერტიფიკატი. მთარგმნელმა წარმოადგინა ინგლისური ენის ცოდნის დამადასტურებელი დოკუმენტი (დიპლომი MH № 000416, გაცემული 2014 წლის 31 ივლისს ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ). მთარგმნელი გაფრთხილებულია, რომ პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე და იგი იძლევა თარგმანის სისწორის გარანტიას.

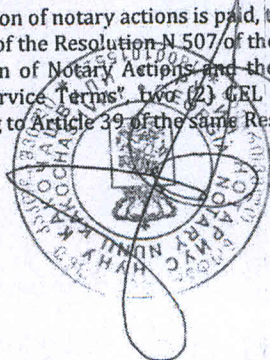
გადახდილია სანოტარო მომსახურების საზღაური სულ: ოთხი (4) ლარი და ოცდათექვსმეტი (36) თეთრი; აქედან: ორი (2) ლარი თანახმად საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის #507 დადგენილების „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდებიანების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ“ 31-ე მუხლისა, ორი (2) ლარი (დღგ-ს ჩათვლით) სანოტარო მოქმედების ელექტრონულ რეგისტრში რეგისტრაციის საფასური თანახმად ამავე დადგენილების 39-ე მუხლისა და დღგ: ოცდათექვსმეტი (36) თეთრი, საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლის თანახმად.

Tbilisi, Georgia, October 11, 2018

I, notary Nunu Kakochashvili, whose notary bureau is located at the address: adjacent to №67, Ketevan Tsamebuli Ave., Tbilisi, certify the genuineness of the signature of the translator Nino Kochladze (born on: 07.08.1989 in Tbilisi, residing at the address: 11, M. Zandukeli street, Tbilisi, personal №01017035227) on the translation of the document: Certificate of Quality. The translator presented a document certifying her knowledge of English language (Diploma MH № 000416, issued on July 31, 2014 by Ivane Javakhishvili Tbilisi State University). Translator is warned about the responsibility for the accuracy of the translation and gives the guaranty of accurate translation.

Notary Fee for implementation of notary actions is paid, total: four (4) GEL and thirty-six (36) tetri, from which: two (2) GEL according to Article 31 of the Resolution N 507 of the Georgian Government of December 29, 2011 "On Approval of the Fees for Implementation of Notary Actions and the Fees Established for the Notary Chamber of Georgia, their Payment Procedure and Service Terms", two (2) GEL (including VAT) for registration of the notary action in the electronic register according to Article 39 of the same Resolution and thirty-six (36) tetri according to Article 169 of the Tax Code of Georgia.

ნოტარიუსი:
Notary:



ნუნუ კაკოჩაშვილი
Nunu Kakochashvili